

RESEÑA DE LA TESIS

El Cuaderno de Actuación Profesional Docente en la escuela primaria de la Ciudad de Buenos Aires (1947-2021): caracterización y análisis del género discursivo y de la subjetividad directiva¹

Agustina Lejarraga Caletti²

Universidad de Buenos Aires y Universidad Nacional de San Martín | Argentina | alejarraga@gmail.com | <https://orcid.org/0009-0004-0295-6900>

213

Esta investigación se aboca a desentrañar las características del discurso del Cuaderno de Actuación Profesional Docente, herramienta de evaluación usada en las escuelas primarias argentinas, y a reconstruir a su vez los rasgos que asume en el lenguaje la subjetividad de la Directora de escuela, principal persona a cargo de su escritura.

El Cuaderno de Actuación fue creado en 1931 por el Consejo Nacional de Educación. En la Ciudad de Buenos Aires, donde se enmarca la investigación, su uso es obligatorio en escuelas estatales y está reglamentado por el Estatuto del Docente y el Reglamento de escuelas. Su función es la de ser soporte de las observaciones que los directivos hacen sobre el desempeño de los maestros de una institución, a partir de las cuales se construye luego la calificación final que cada docente recibe anualmente y en virtud de la cual pueden acceder a nuevos cargos. A su vez, por ser un documento de permanencia definitiva, cada maestro tiene un solo cuaderno a lo largo de su vida profesional que lo acompaña a cada escuela en la que trabaja hasta que se retira de la profesión.

La investigación tuvo dos objetivos: 1) caracterizar y analizar el género discursivo del Cuaderno de Actuación Profesional docente en el nivel primario, en los componentes estructural, temático y estilístico, describiendo regularidades y tensiones al interior del género en el tiempo, y 2) con sustento en el análisis genérico, reconstruir el *ethos* discursivo de quien escribe, la Directora de escuela.

Se trabajó con dos fuentes primarias: un corpus documental de 22 cuadernos (2878 asientos) originales pertenecientes a maestras de grado de nivel primario de escuelas estatales de CABA, fechados entre 1947 y 2021, y 16 entrevistas en profundidad realizadas a directoras, maestras, supervisoras y asesoras (algunas de ellas jubiladas). Dichas conversaciones aportaron información y enriquecieron la comprensión sobre el uso del

¹ Tesis de Maestría en Sociología de la Cultura y Análisis Cultural (Escuela Interdisciplinaria de Altos Estudios Sociales, Universidad Nacional de San Martín). Directora de tesis: Dra. Mariana di Stefano. Fecha de defensa: 01/12/23. Calificación: 10 (diez) Sobresaliente con recomendación de publicación.

² Profesora y Licenciada en Sociología (Universidad de Buenos Aires), Magíster en Sociología de la Cultura y Análisis Cultural (Universidad Nacional de San Martín). Equipo técnico de la Secretaría de Evaluación e Información educativa del Ministerio de Educación de la Nación, Docente de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales, Área Educación, Programa Políticas, Lenguajes y Subjetividades en Educación. Email: alejarraga@gmail.com

Cuaderno. Se consultaron además normativas vigentes y no vigentes (Estatutos docentes, el Reglamento de escuelas de CABA, Resoluciones del Consejo Nacional de Educación, la Ley de Procedimientos Administrativos, entre otras).

La investigación se realizó desde el abordaje multidisciplinario del Análisis del Discurso, considerando el discurso como práctica social históricamente situada, configurando así un marco teórico hecho de aportes de las ciencias del lenguaje (con pie en el análisis de los géneros discursivos y la teoría de la enunciación), la historia de la educación y de la escritura, y la sociología de la cultura.

El análisis discursivo arroja como conclusiones principales en primer lugar que el Cuaderno de Actuación constituye un género discursivo singular muy estable en el tiempo, en los tres niveles descritos por Bajtín³: estructural, temático y estilístico. Luego, que a partir de la caracterización genérica y el análisis de la enunciación se puede reconstruir el *ethos* asociado a la figura de la directora de escuela primaria.

En cuanto a la estructura, el texto muestra componentes típicos de la documentación burocrática (sellos, firmas, foliado y fechas) y presenta una combinación de dos componentes principales: “asientos” (breves textos con estructura epistolar) y planillas (conformadas por tablas para calificaciones) ubicados en relación correlativa. Hay distintos tipos de asientos: de toma de cargo, de cese, asientos que describen la tarea docente o un acto escolar, y asientos para toma de licencias, entre otros. Así se exhibe la connotación legal de este género, que no olvidemos constituye una escritura normada por las normativas escolares, hacen a su singularidad y se vinculan a la manera en que el Cuaderno es manipulado, usado. La estructura del texto refuerza el carácter oficial de la escritura y alerta sobre cualquier mirada del Cuaderno como si fuera un texto ordinario o personal. En cuanto al *ethos*, quien habla asume una posición de “voz oficial” que lo es no solamente porque reproduce un sistema simbólico (firmas, datos, formas, sellos), sino también porque se muestra comprometida con el sostenimiento de ese mecanismo complejo y temporalmente articulado que es la Escuela. Podría vincularse esto a la función de la escritura del Cuaderno: ligada al sistema de puntaje docente y de movilidad, da poco margen para que la escritura tome rumbo propio. El discurso presenta a un narrador inscripto en una estructura jerárquica oficial que declara sostener y que a la vez lo sostiene.

En cuanto al abordaje temático, el contenido se divide en “ejes” o “rubros” de evaluación y sigue un orden clasificatorio. Aquí se observa la impronta del paradigma positivista moderno que ha organizado nuestro pensamiento a través de instituciones disciplinarias como la escuela que basaban la organización de los cuerpos, saberes, tiempos y espacios, en una lógica clasificatoria anclada al principio de “normalidad”. Asimismo, evidencia la compartimentalización como lógica de organización estatal⁴. Dos rubros que se encuentran presentes a lo largo del corpus como constante arrojan información acerca de cuáles son las preocupaciones del Estado sobre la figura docente: las condiciones personales (donde compromiso, planificación y disciplina son centrales) y la preparación técnica (donde importan los resultados, la eficiencia y el método). El análisis del contenido

³ Bajtín, M. (1999). *Estética de la creación verbal* (10º ed., pp. 1–396). Siglo XXI Editores.

⁴ Weber, M. (1998). *Economía y sociedad* (2da. Ed.). Fondo de Cultura Económica.

del discurso permite ver la fuerte presencia de la “pedagogía del modelo”⁵ según la cual maestra y directora son reforzadas en su lugar de ejemplo moral.

Las restricciones funcionales juegan un papel primordial en las decisiones léxicas, fraseológicas y gramaticales que el narrador ha tomado para la puesta en discurso, es decir, cuál es el “tono” del lenguaje del Cuaderno. Recordemos que se trata de un texto normado por ley pero que a la vez tiene un sentido pedagógico ya que se le atribuye la función de ser soporte de orientaciones para el trabajo. El análisis estilístico arroja un hallazgo en este sentido. Escrito a la vez para supervisores/as, directores/as colegas y la docente propietaria del cuaderno, el discurso presenta una enunciación compuesta que conjuga dos estilos: uno impersonal informativo y probatorio, y otro personal y afectivo con intenciones persuasivas. Por un lado, el cuaderno se confirma como objeto-prueba que vehiculiza un discurso testimonial, la directora se presenta como escribana asumiendo el lugar de la observadora objetiva. Por otro lado, en la primera persona y el estilo persuasivo encarna la función pedagógica de la directora, y se afirma el sentido que las propias usuarias atribuyen a esos textos, ser vehículo de reconocimiento y puesta en valor del trabajo ajeno.

Junto a la homogeneidad y estabilidad temporal del corpus se encontraron asientos que exhiben novedades: tintas no reglamentarias, dibujos, uso del collage y de la heteroglosia con citas político-intelectuales y lenguaje inclusivo. Se trata de “fugas del género” que constituyen una búsqueda de nuevos efectos de genericidad⁶ donde el ethos se refuerza desde otro lugar de enunciación, presentándose como una subjetividad politizada que disputa sentidos con un modelo vigente. Las fugas en el canon de escritura dan cuenta de la presencia, en las directoras de escuela, de intereses e inquietudes que disputan tradiciones y mandatos históricos que versan sobre ellas, sobre las maestras y sobre la escuela argentina en general. Dicha transgresión se comprende más cabalmente si se recupera el fuerte componente disciplinario del Cuaderno.

Habiendo trabajos antecedentes que analizan el Cuaderno de Actuación, no existía hasta ahora un estudio sistemático del contenido discursivo de esta pieza documental que sigue produciéndose de manera regular hace más de 90 años. La caracterización genérica y su relación con la subjetividad en el lenguaje permiten ahondar en el universo de la configuración identitaria de la docencia argentina, recuperando la propia voz de las directoras. El exhaustivo análisis documental ofrece además una puerta de entrada a una pieza casi secreta de la escuela argentina, exhibiéndose la escritura realizada por las propias directoras que escriben de puño y letra en distintos momentos del tiempo. Finalmente, la investigación también es un aporte a la comprensión del diálogo institucional entre los equipos de conducción y los docentes, y al Sistema de Evaluación, cómo los actores lo conciben y cómo operan en él.

⁵ Alliaud, A. (2011). La maestra modelo y el modelo de maestra. En Alliaud, A., Antelo, E. (2011), *Los gajes del oficio: enseñanza, pedagogía y formación* (1era ed., pp. 57–71). Aique Grupo Editor.

⁶ Adam, J.-M., & Heidmann, U. (2004). Des genres à la généricité. L'exemple des contes (Perrault et les Grimm). *Langages*, n° 153(1), pp. 62–72. Disponible en: <https://doi.org/10.3917/lang.153.0062>